招學國畫

國畫家龍宇先生教學山水、花鳥，如學書法，篆刻等亦可。學費每月五十元。有意者請電：三二五－四六〇六

誠徵合夥人

位於BURNABY西餐館，在晚上增設西式中餐，誠徵一合夥人負責廚房，要略識英文，有意請于早上電：873－9013與盧君接洽。

代姪女徵婚

懂英文，廿年卅至卅五，無不良嗜好男仕，先友後婚。請付照片及電話。來信鋪街二七一八號。

亞洲工藝品公司
ASIA IMPORTS LTD.

155 W. Hastings 687-4912
（近 Woodwards 金冠酒樓斜對面）

請注意

本號專營中國進口手綉檀布，昇泰藍及玉刻象牙手工藝品籐器竹器及小禮品款式齊全價錢最平歡迎批發

禮品店東主

中明

油漆裝修　大小工程
土庫間格　屋頂補漏
免費估價
請電：325－5459

餐館生意出讓

有長批，位於CAMPBELL RIVER。詳情請晚英語電：287－8209

果鋪生意連實業讓

生意穩定，日營四百，前鋪後居，一廳兩房，大街近校。有意者請電：五二五－四五八九

貨車出讓

七八年DODGE VAN長身貨車祇行一萬二千咪，自動波，八氣缸。五千九百元。晚電：三二七－一三八六

生意連實業出讓

雲島PORT ALBERNI餐館，有座位一百，年做二十餘萬，取價十八萬五千，每日四時後電：1122724－4032或1122723－8641

唐餐館出讓

座位五十四，有酒牌，餐房兼外賣，適合夫婦或初入行，有意者請於晚上五時至九時電：327－2741

唐餐館生意出讓

沙省雷震打市中心，有酒牌，生意好，用具齊全，取價七萬五千元，有意請電306－5451－2676或352－1110余漢接洽，不接COLLECT CALL。

唐西餐館出讓

沙省四萬人發展中埠唐西餐館急讓，位於正市中心，座位一百，數大百貨公司及新興建八百人政府寫字樓大廈圍繞，前途好，位置一流，因人手不足，東主廉價平讓，取價六萬，有意請來函BOX 2042 PRINCE ALBERT SASK或下午四時後自費電郭或羅先生洽306－764－3383

滑雪勝地地皮廉讓

地皮面積約九千方尺，可建六間連屋，在雲埠東七十五里，咸樂高曲。滑雪勝地，夏天避暑。湖光山色。業主自售七萬六千元或合作建屋均可。有意請電：524－1955

外賣唐餐館平讓

位于疏利旺區。有意者請四時後電：五八五－七二四二

菓仔舖出讓

旺地，有前途，每日生意三百元，年老急讓。有意請電：二五五－七六五六洽。

穩賺餐館出讓

座位九十餘，有酒淡酒牌，每年生意二十餘萬元。位于車梨域埠電話112－7951－1955

有前途餐館出讓

位于BC北部。DAWSON CREEK市中心。地點旺。批長，租平。近煤礦。因東主有事不能兼顧。忍痛割愛急讓，有意請電每日上午十時至下午十一時112－7825－5577謝先生洽。

中西餐館出讓

位于雲西區近寫字樓大廈高尚柏文住宅區有烈酒牌座位六十餘全部冷暖氣調節衛生設備裝修幽雅每年生意超出二十萬元聽錢有發展現因東主志圖別業開價九萬七千五百元有意經營餐業者請電：TEL. 261－1223 S. CHAN

埠仔賺錢生意出讓

埠情好，地位好，生意好，旅遊區自費電話：112－1352－3456與JOE與BILL接洽。

亞省餐館生意出讓

生意穩定，位於市中心旺區，座位一百多，有酒牌，開價二萬五電話112－403－8454434

生意出讓

商業區DOWNTOWN小型餐室位置一流，固定生意只賣二萬五。請電葉漢：八七六－六四零四或電：七三六－三八三一 UNITED REALTY

餐館減價出讓

最好機會，兼有外賣，五十四座位，地位好，設備好，二年新，開價二萬四千九百。請行快一步。有意請英語電STEPHEN DOLINSKI 430－5967或534－7491 BLOCK BROS

旺區餐館出讓

牛扒西餐館，近PNE，座位九十。有全酒牌，冷暖氣，各樣架撐齊備，割價十一萬元。有意者勿失良機。請電話與東主洽。電：255－0932

埠仔唐西餐館廉讓

近卡技利，六十五座位，唐餐獨市，無競爭，位於油礦地區，生意穩定，後座有地方住，有意請自費電話非臘接洽。112－403－0327或252－5769

快餐館出賣

地點好，位于FRASER VALLEY。三年新。開價二十三萬五千。英語電：796－9565

唐西餐自賣

市內旺區五十餘座位，新裝修晚上六時後電299－9096洽

機械化農場出售

保值通貨膨脹，莫如發展農業，現有四十畝農場，因人力缺乏割愛出售，位於曲布地，土地肥沃，水利方便，現代化農作工具并有大量蔬菜特會權無須憂慮推銷全盤只取價八十萬，最適合大家庭，有意請電陳善欲洽商。THE PEMANENT EDDIE CHAN 263－6116 734－1771

生意機會

▲小型菓舖，地點好，賣花銷路最好。一萬五千。
▲最好現款收入，供給餐館服務，適合講中文商家。業主會教授。開價七萬五千。
▲十六英畝半地，住宅地，風景好，近高耳夫球場。投資爲將來發展，位于FRASER VALLEY每英畝二萬三千五百，如能付十五萬現款，有低利息。電：BEVAN 鄭華旺 266－6639或MINTO REALTY LTD 872－0303

列治文靚大屋出賣

地六十乘一二八，五房另加大遊戲室廚房主人房特大，中心吸塵系統3180方尺，三年半新，廿九萬五千，速電居太271－7874或BB公司273－3111

好前途中西餐館賣

店主經營十五年，位於埠邊繁盛公路邊，座位三十八，小本錢，能做大生意，實機會難逢，有意者詳情面洽。FRASER VILLA CAFE 15901 FRASER HWY SURRY 電話：596－2278

發財機會！

埠邊獨市唐餐館自賣，位於市中心大街，離唐人埠只三十五咪，裝飾華麗，設備新式完善，座位一百，濃淡酒牌，合同長。租平，有意者請早上找林先生接洽。電話：五七四－七五九三

果鋪生意連實業售

雲東旺地，千餘尺面積，後有居所，十六萬餘，BB公司韓統光435－1471 438－6597

有屋出賣

三睡房，土庫完成，兩浴室，十九萬五千，每日下午三時后開放。748 W 59 AVE. 英語電：PHILCYS 433－8352 METRO ESTATES

平屋出售

二睡房屋，土庫，位於溫哥華VENABLES ST. 近學校，交通方便，有可能接充十二厘半按揭至八五年。請電：GRACE LI 李小姐 435－1471或687－7711 PAGER 7889 BLOCK BROS

生意機會

▲小型菓舖，地點好，賣花銷路最好。一萬五千。
▲最好現款收入，供給餐館服務，適合講中文商家。業主會教授。開價七萬五千。
▲十六英畝半地，住宅地，風景好，近高耳夫球場。投資爲將來發展，位于FRASER VALLEY每英畝二萬三千五百，如能付十五萬現款，有低利息。電：BEVAN 鄭華旺 266－6639或MINTO REALTY LTD 872－0303

列治文靚大屋出賣

地六十乘一二八，五房另加大遊戲室廚房主人房特大，中心吸塵系統3180方尺，三年半新，廿九萬五千，速電居太271－7874或BB公司273－3111

好前途中西餐館賣

店主經營十五年，位於埠邊繁盛公路邊，座位三十八，小本錢，能做大生意，實機會難逢，有意者詳情面洽。FRASER VILLA CAFE 15901 FRASER HWY SURRY 電話：596－2278

發財機會！

埠邊獨市唐餐館自賣，位於市中心大街，離唐人埠只三十五咪，裝飾華麗，設備新式完善，座位一百，濃淡酒牌，合同長。租平，有意者請早上找林先生接洽。電話：五七四－七五九三

住屋出賣

▲57 KING EDWARD地位好，兩睡房，適合初次買者。地卅三乘一二三，如能付出相當教目之首期，業主願提供十五厘三年期之按揭。十萬零五千元。請還價。
▲2660 ETON，樓上樓下各三睡房，保養好。業主可提供十五厘按揭。十四萬九。請還價。
▲二埠379 REARY，一年新，三睡房，比新屋還要好。土庫未完成，有十二厘按揭四萬八。八四年到期。取價十三萬九千九。請還價。請洽。CARL OGAWA 929－1820，BING YEE 876－5581 BISHOP RTY 873－4406

舊屋大地歡迎還價

地33×124價八萬七千五，近QE公園。BB公司韓統光。435－1471 438－6597

抵買之極

新款兩睡房，近千呎，全土庫新建四大廳房有人息，標準辣，臘板地，保養如新，埠心近學校及巴士。銀期：$75,000可接充，利息：14%至八三年十月。開價：$129,000請還價。永安實業公司彭釗然。公司：872－3321 住宅：879－3431

餐館雜貨連實業

唐著餐，位于亞省南部博近埠，離卡城八十里，雙舖面新舖，用具新，設備齊，生意每年廿萬，東主經營廿年，因人力不足，平價出賣，如有意請電話接洽，或來信商議。MARBL約 CAFE VULCAN ALTA. PH. 403－485－2020或雲埠電話：二五四－四四〇二查詢。

餐館物業

京士威六千號附近，街角，地大萬七尺，座位一百二十。七十九萬五千。（生意另計）。梁兆禧三二四－四七五二。高華實業有限公司：八七三－八五九一。

屋主自賣

東區近乃磨街，兩層屋，內有三睡房，高土庫，兩副廁所，全部裝修近學校，交通方便，價十六萬五千，有意請電：929－5844 876－0856接洽。

雲西屋主自賣

四睡房，兩客廳，土庫，車房，陽台，減價優待現款者。六時後電：二二八－八七七八。

有屋出賣

33×122。樓上二房，土庫可租，三百五十。開價九萬九。詳情請電CENTURY廿一。黃小姐872－0321

北雲建築家新屋售

一千九百平方尺，十九萬九千五百，地段五十尺。雙車房，三睡房，兩浴室，家庭房，四火爐，土庫未完成。有二年十五厘四份三按揭。英語電：738－4953

華埠新屋

片打東街四百號，兩房，三房，四房單位，土庫，騎樓，花園，車位，千四至千七尺，十一萬五百至十四萬十千五百，年底完成。貸款可與華埠滿地可銀行接洽。有意者請電254－8284

有屋出賣

▲15147－84 AVE 十三萬九千。
▲15111 SPENSER COURT十四萬二千。
▲新屋兩間，複層式三睡房，位于SURREY大減價。每一間都有八萬元十三厘四份之三按揭，星期六二點至五開放。
▲三房屋，位于烈治文，買得越快價錢越平。

生意

最繁旺超級市場，位于最好地區，每年一百萬生意。詳情請英語電MANUEL CHANYAN THE PERMANENT 263－4374或266－4155

餐館住屋連地半畝

家庭中式外賣店，營業時間短，每月純利二千以上，另加獨立三房住屋，連地半畝，售十四萬五千，可解決工作，食住問題，離溫埠廿餘咪，有意請電：四六七－六一〇一

美臣埠中西餐館賣

街角三層樓宇連停車場，樓上餐館，裝飾幽雅，座位百餘，有酒牌，二樓兩組住所，樓下可作商業用途，業主另謀別業，單買生意或實業均可。112－826－6064不接受COLLECT CALL

新屋廉售

樓上三房，廳，雪櫃爐。土庫全部完成，兩大睡房，洗衣房廚廁齊。十一厘，面對公園，交通方便，在高尚區，急賣十六萬五。430－6048

埠仔獨市唐餐館

出租，或合作經營均可，有七十座位，近PENTICTON有意在五時後電：437－0050

發財餐館出售

南沙省CARLYLE旺埠，獨市唐西餐館連實業，樓上五房，七十座位，家庭經營，利錢深厚電話306－453－2540

西溫半山華麗住宅

環境優美，面對水坑口，自賣自發，廿九萬九。BB公司李經緯435－1471 879－3296

摩登栢文兩間出賣

房主自賣，二房及一房，三年新，在本拿比區，單房目前月租三百六十，交通方便，十厘四份三至一九八三年。電話：526－6107

有屋出賣

一邊孖屋，十萬七千。英語電話SADRU RHEMTHLLA 594－1896

物業出售

▲八十英畝地，三睡房屋一間及茅舍兩間，位於KELSEY灣西蒙河。環境幽靜。
▲旅行車停車場出售，位於SAYWARD村，可停車七輛多種。可營業其他不同生意，商業地。請英語電話：112－282－3616 M. RICKETTS

靚屋急賣

七年屋，樓上三房兩廳，樓下兩房一廳，土庫全部完成，共兩個半廁所，位於烈治文新區，六十乘百一。有意日電話：270－3817晚：274－8836

花鋪生意實業出賣

專營盆栽植物鮮花及各式花球花籃襟花等。生意旺，前鋪后居。請電：八七六－八〇一一

商業樓減價自售

三舖兩貨倉全部租出月入二千元以上可泊車十架三七六〇喜士定東，開價卅五萬。電話：八七六－四〇三八 或

BB公司投資生意

四組柏文，樓下兩舖，雲東旺地，開價廿六萬五。旺地菓舖生意前舖後居，日做三百餘，萬六另點貨，請還價。電：李經緯 435－1471 879－3296

十年新屋出賣

一千三百五十平方尺。英語電SADRU RHEMTULLA 594－1896或435－1471

木匠自建巧手精心

四睡房千餘尺面積，近QE公園，十三萬九。BB公司韓統光。435－1471 438－6597

舖位特價出賣

位於喜士定東街舖位急賣，三層，二十七年新，離唐人街二分鐘車，可作小型工廠及舖位，價十八萬五千，有四萬五銀九厘按揭。電：420－1851

唐人餐館出賣

有135座位，酒吧，離卡技利埠南部七十咪，取價三十五萬，淨賣生意十五萬，租三千元。一年生意額二十餘萬，現因股東意見不合急賣。如有意下午六時後電：112－403－2741－3603。

士多生意平賣

街角舖仔生意，地位好，租平，東主經營十六年。電話：253－0109 299－5928

特平新屋
低息按揭

高骨林，高尚住宅，新屋區，EAGLERIDGE全新，三睡房靚屋，駛車半小時，有巴士直達華埠離COQUITLAM購物中心僅十分鐘步行距離，環境幽靜，交通利便，有低息按揭接充，降價二萬元急賣，現款五萬接充八萬五千第一按揭利息十六厘四份一，平通全高骨林區，欲購新屋者太好機會，切勿錯過。滿堂紅公司：四三八－一四五五何仲生住家：二七三－三〇〇〇